

17501

GÄSTRIKLAND

Valbo

Landsmåls- och Folkminnesarkivet  
Uppsala

18/5 1945

Wendin, Vivi, 1945

Svar på ULMA:s frågelista 27  
Åkerns beredning

117 bl. 4:o  
15 teckn.

17501

519

Svar på frågelista 127 Valbo  
Akerns Beredning Esblid.

1. jordbruksredskap

Som gemensamt namn på alla redskap, som användes vid jordens bearbetning, användes rikskap, åkerreskap och jordredskap.

"he va en skam utan liks, utefäl dom het åkerreskapsens lig uta ro stöja unor bar himst."

"de ro ingon heder for en bono, om rikskep for sta uta unor bar himst."

Landsmålsarkivet, Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945, VALBO  
GST.  
Frgl. 27

man u i dom minsan  
int so noga. ja sag en,  
som had en fjäcks harv u da  
honor eter juht."

ja, da var da  
ett otal rethar, som ar  
skull ha, nar ar skull re  
jorden. Ha va yvor 10 yvadar  
10 hachor ar ymsa slag."

Handredskap.

Yvor: yvorna användes  
i stor utsträckning vid od-  
lingsarbetet. Ofta använde man  
gamla utslitna yvor, som  
var ouchygliga till andra än

-----  
y ymsa = ohta

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Fagl. 27

Samt. Men en del hade  
särskilda yvor för odlings-  
arbete.

"Flä" va klart döm  
lära ha yvor, när döm skull  
odla o röja. Döm hadd nä,  
söm döm kalla brotyksa,  
söm döm hadd o högg av  
alla bägor o rötör nä, när  
döm skull odla (y.a.)

"Jo, när döm skull  
odla från nyö, dä hadd döm  
en jorolyksa ellör söm ve  
sa<sup>mäl</sup> brotyksa. O dä högg ve  
liksom långa skiftor, o  
sä hadd ve en yvak, vänni

Landsmäsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

vänspårk ritat  
efter G. Perssons

anvisning.

Skaflet av  
trä. Bladet av  
järn.



vänspårk från 4.  
Trutas.

Skaflets diameter 9 cm.  
Bladets bredd 1 1/2 cm.  
" längd 4 dm.

Skaflets " 11 dm.  
Lärrar 4 dm järn  
skott.



Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

sprak. Då va, som en lång  
 yea då mä, som sett i ett  
 långt skaff. Han hadd ve  
 10 geck 10 10 vännid upp  
 då där skiftens mä. (P.P.)

"Ja, som röjverk-  
 byg te 10 hugg är lagor 10  
 rottör mä hadd dom en  
 vanle yea, grav 10 enkel.

Dom buka te nämn som  
 va dator, för dom var  
 ju alldes förstörd, när  
 dom högg i sten 10 allt  
 möjligt." (P.P.)

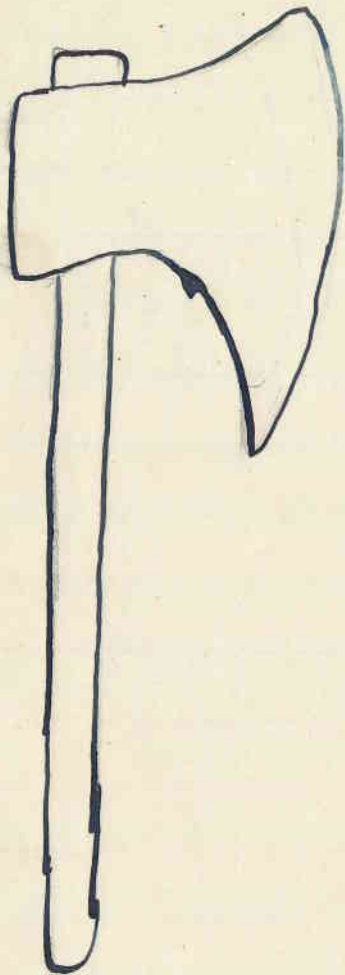
"Jo, ve hadd enkomma  
 yor te då. Dom va nästan

Landsmäsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin, 1945. VALBO

Gst.

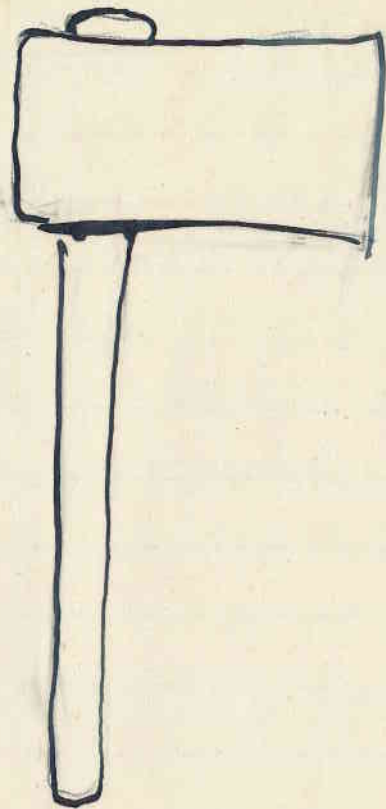
Fogl. 27

Tärljyksenä.



vanhlig yrssa.

6.

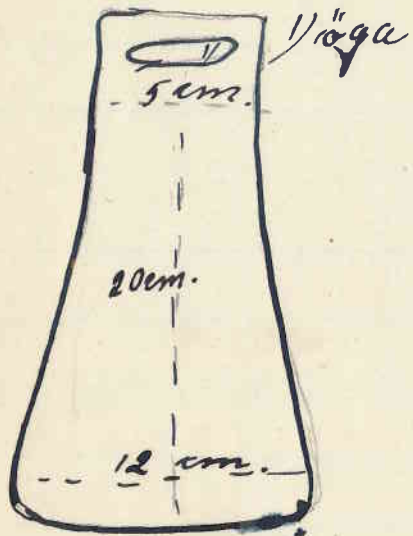


Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
Gst.  
Frgl. 27

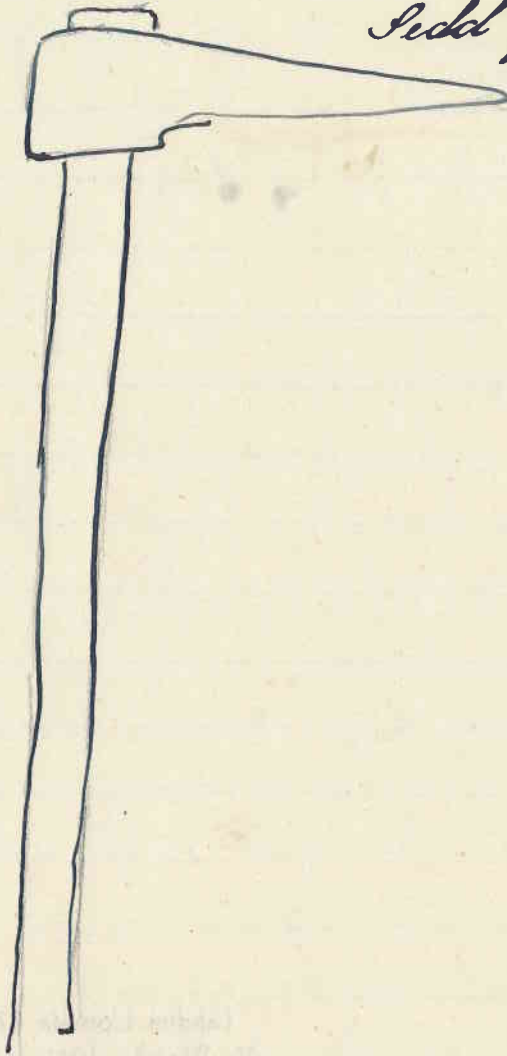
Odlings- eller brötyksa  
från Trebas.

7

Sedd framifrån



Sedd från sidan



Landsmålarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

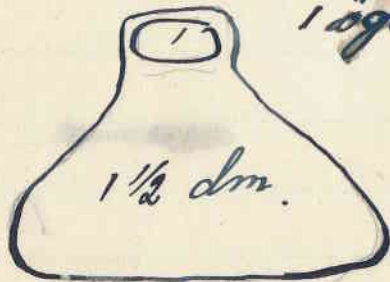
GST.

Frgl. 27

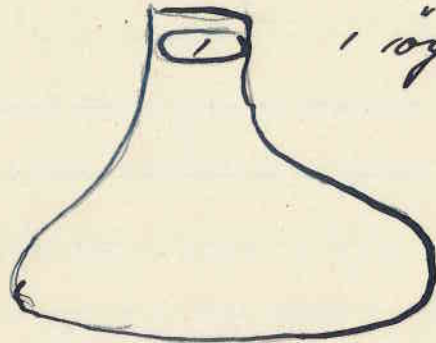


Odlingsytan från Uretas.

8.



1 ögat



1 ögat

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Frgl. 27

som en vanle yea, fast öga  
sätt tvärt emot, så när än  
högg är sägor o samnt  
så kunna man så o rak  
åt så mä en där ylesan  
mä

Flubbor Man hade ett  
slags klubbor av trä och  
slog sönder jordkottor o.d.  
med.

(a)

"ve had små klubbor  
o slog sönder löns. löns,  
ja ha va, va höns had  
jof va träder, o som had  
tiga o löska ünör hösten  
o vintm, sa dom va al-

Y[...]  
Y[...]  
Y[...]

o jmfv koläma

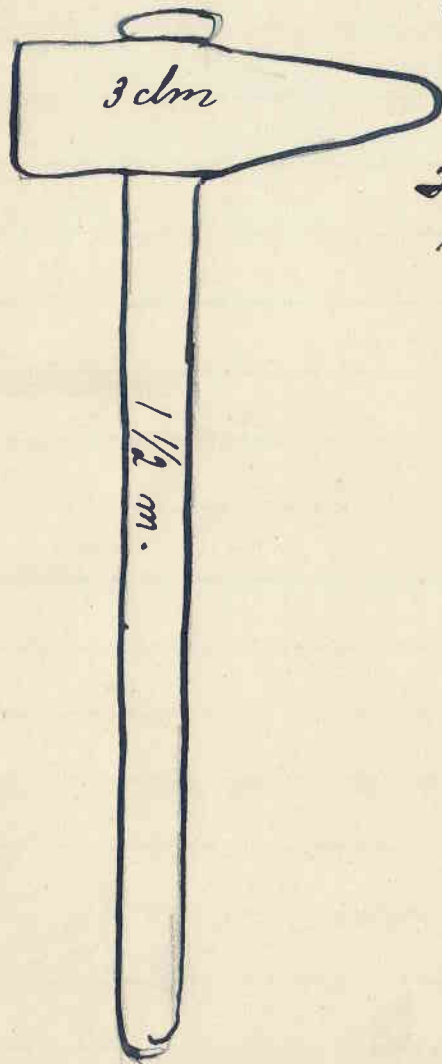
Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945. VALBO

GST.  
Fgl. 27

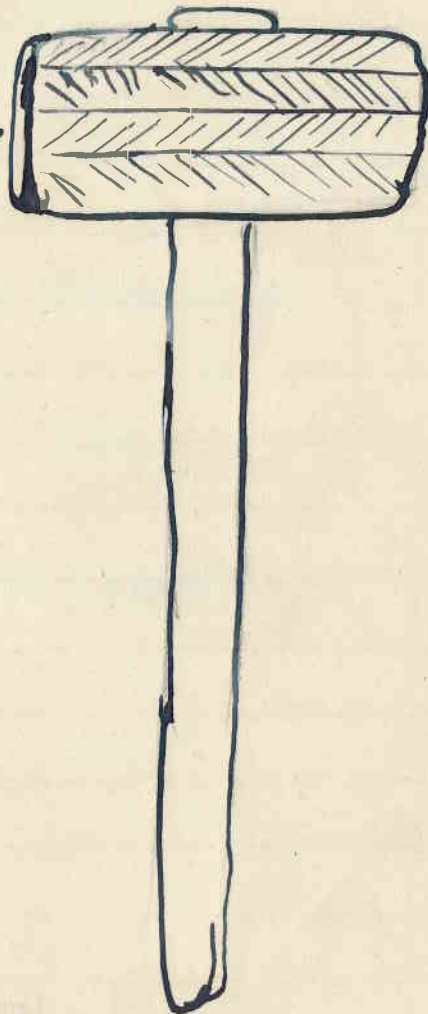
Slabbor från Fretas.

10.

Den till höger är kantig,  
och den till vänster är till-  
spetsad.



De äro helt  
av trä.



Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
Gst.  
Frgl. 27

11  
dss. had. o dom da lörens  
skäl slo sömör o <sup>bros</sup> i kring  
pa van. da dar va fränkom  
sjöra "y.a.)

"Ja, hä vart ju  
spilling i gräsö på betar  
o sämt. O da va int bra  
att da fuk ligga så där,  
utan da skull ve ut o  
stö sömör lörens söm ve  
sa. Te had små behändiga  
kubbör. Va ve lyckd da där  
va rolet, när ve skull ut o  
stö sömör löör. Da skull  
ve sett på öis sömör haf  
dubar. O di skratta ve o

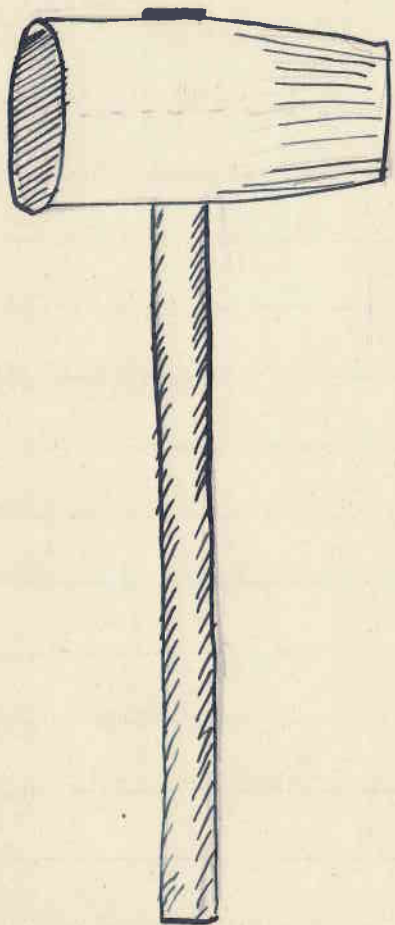
Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Frgl. 27

Liten klubba att stå sönder  
bör med. Ritad efter  
Nybäckers-johans anvisning

12.



Klubbans längd 2-2½ dm.  
" diameter 5 cm.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Figl. 27

sjöng. Då va sä rolet i kom  
 ut i soln. Då var sön ett  
 värtecken då där. Döm va  
 liksom hit ärspesta i ena  
 sidan döm där klubbörö, sä  
 "dä skull gå lättare i stö  
 sönnör löns." (S. A.)

"Ja, nog hadd döm  
 klubbör i gick i slog sönn  
 döi koköno mä. Men döm  
 kunna gå sta i va sä härd  
 i fard, sön legölsternar i  
 idä gick idä mt mä näim  
 klubba. Då lära än allt  
 körpa för i fi löis döm."  
Fläskor! Fläskan var ett mycket

Landsmålsarkivet Uppsala 17501

V. Wendin, 1945. VALBO

GST.

Frgl. 27

använt redskap. Det användes  
 vid nyodling i bland i stället  
 för roslyvan. Den användes  
 på åkrarna att hacka  
 rännor från sista färan  
 ut mot diket och till att  
 hacka torr med o. s. v.

Det betraktades som  
 ett synnerligen tungt arbete  
 att flåhacka. Flåhacka  
 användes också i överförd  
 betydelse som ett arbete  
 hårt över huvud taget.

"Han kan allre  
 sa då lugnt utan ska håll  
 på flåhacka jämt, som

"dä gäldd livo".  
 "ja har dä flähacka  
 hela dan, sä ja ä rakt slut."  
 "ja har dä jäbo väre  
 mä o flähacka, o dä är dä  
 mä, som är drygt. än ska  
 hacka löis o hack sömnör  
 alla lövör. O dä får än dä  
 hämma är, att än har rygg"  
 (P.P)

"Hackör kadd ve, flä-  
 hackör, o hacka mä. Ye kan-  
 na ju int plöja ämra ut,  
 utan hä vord allk en liten  
 kant kvar ve diler. O en där  
 yttes kantör skull huggas

Landsmälsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO  
 GST.  
 Frgl. 27



ner 10 sä. Flä skull skulla mot  
dihö, sä int dä vand vatten i  
föran. (G. P)

För i världen skull  
döm ju håll på hacka i  
varenda stenbacke. O dä hadd  
döm kyrkor o stenbackör.  
Flä var ett dygt arbet dä  
där. O flähackan skull man  
ha, när man vänd renar  
(dihesrenar). O hacka är mossor,  
när döm odla. Dä djyra  
döm mä en grada o hacka  
mä en flähacka. (J. A.)

"Flähackan hadd ve  
o vänd om förvoro mä,

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.  
Frgl. 27

när ve odla från nyö" (P.P.)

(jmf. vännspöken!)

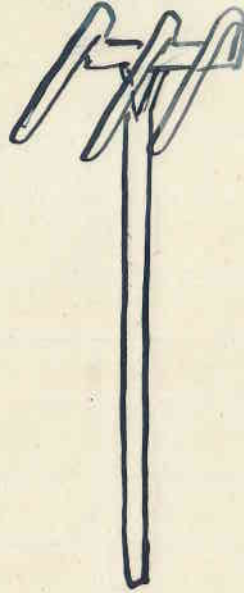
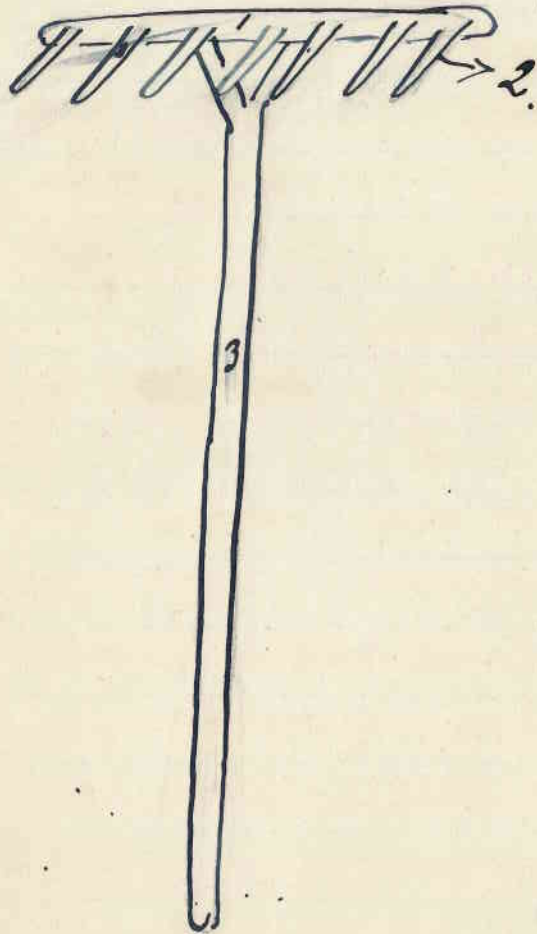
Traktor: "Ve hadd kökkräk-  
ker; dem va som en räfsa  
men jinnans var av  
bra järn. Ja lingkräks va  
lika dem o. Dem hadd  
man o drog ur "linggräs"  
o sten mä ur jorden.  
Ja hadd ve ju en klorra  
o drog ur högar ur härran  
— — — — —

"ling- eller limgräs" = vitrot. Ofta  
hör man benämningen kvick  
rot. Men de äldste säga van-  
ligen limgräs.

Ling- eller kshastika.

- 1) Ram av trä
- 2) Pinnar av järn
- 3) Skaf.

Silona eller Trämka 18.



Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

mä dynga, dä var ju stora  
 k<sup>h</sup>äror mä k<sup>h</sup>em o sä (ja)  
 "ja, ve hadd ju k<sup>h</sup>er  
 k<sup>h</sup>er o rev i joud o gräs. En  
 k<sup>h</sup>äskta her alle pinner är  
 järn, men en her har pin  
 nar är trä. Diöm hadd man  
 o rev i hop hö o gräs te  
 fodör mä. "ja, sä var ä  
 k<sup>h</sup>äskta. Den hadd k<sup>h</sup>erngarnö  
 o lassa ur dyngan mä. Dä  
 kunna var än 3-4 k<sup>h</sup>erngar  
 som lassa o en k<sup>h</sup>är, som  
 bredd dyngan. "(P.P.)

"Tväskta: Det är endast Pell-Pess  
 Pelle som använder och k<sup>h</sup>er-  
 ner till ordet. De övriga sagesmän-  
 nen säga klona.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO  
 GST.  
 Frgl. 27

"Hä" va sälarö mä pin  
nar på en kratta. Krattan har  
ve haft i blann o kratta mer  
sä mä, om hä har väre  
lös jord."

Gryvar: Grypen var av  
jäm med haft av hä. De  
äldre gryvarna hade 3 ~~gryvar~~  
blor. Numera använder man  
gryvar med 4-5 blor.

"Ja, då" var hemsmid  
da gryvar, som satt i ett  
krasthaft. Döm hadd alle mer  
än 3 ånglar döm där gam  
la gryvarö." (G.P.)

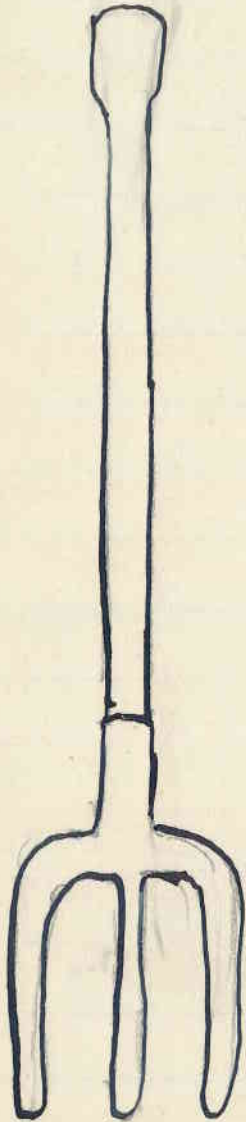
"Alle hadd döm

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945. VALBO

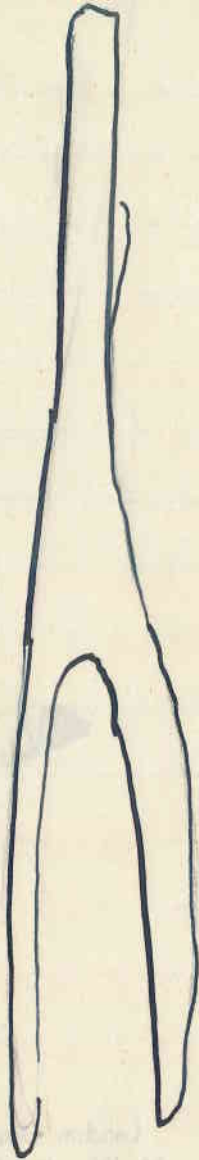
GST.

Fagl. 27

*Grep.*



*Hilgva.*



21.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Frgl. 27

väll en dynggrepp te o yvst  
dyrja o sä mä. O klyvör  
hadd döm o skak härm  
mä. (J. A.)

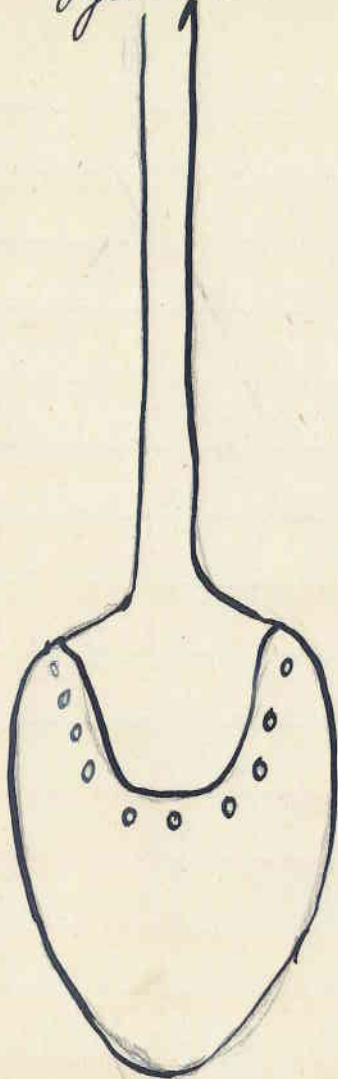
"Dä va klart döm  
lära ha en grepp o lass  
dynga mä" (P. P.)

Spadar och skorlar: En sko- skorlar?  
skor var av trä och fyrkan-  
tig till formen. Spadar var  
vanligtvis av järn och mer  
eller mindre avrundad ned-  
åt. Men det fanns även spa-  
dar av trä. Men de voro till  
största delen skorlar.

En del av sagomän

Landsmålarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Fgl. 27

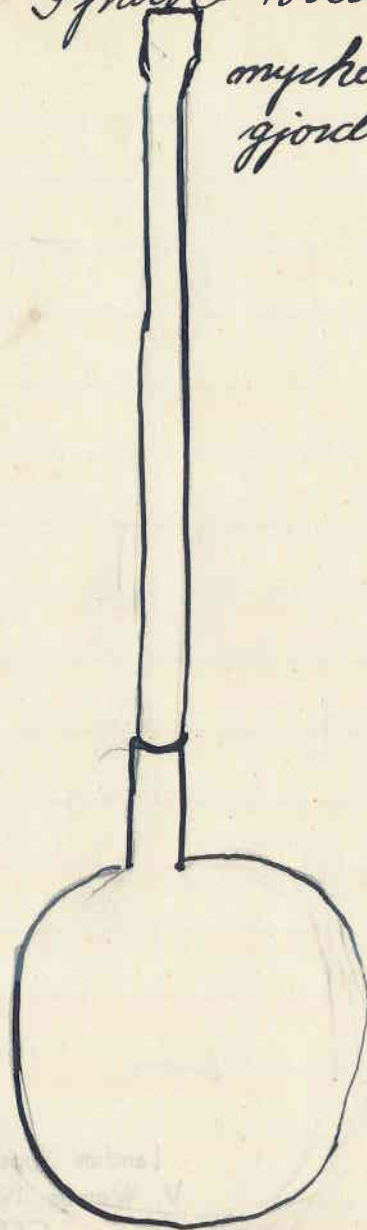
Hjärtspade



Spade vid Vretas .

mycket klumpigt  
gjord.

23.



Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27



männerna skilja inte så noga  
på skuffil och spada. Men  
en skuffil var i allmänhet  
lämpad att ösa i lösare  
sand med, medan spadan  
användes att djupa och  
gräva med.

"Döm hadd mjöta  
spadar för, små hemsmilde,  
lunga o klumpiga. Merst var  
döm är jämn, o så var  
dä en ans dä, så döm  
sätt i ett trärkäfft. Spadar  
skull döm ha o hacha  
kör o skotta jord o gräva  
dikon. Döm hadd en rots  
raka spadar mä. Men döm

Landsmålarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

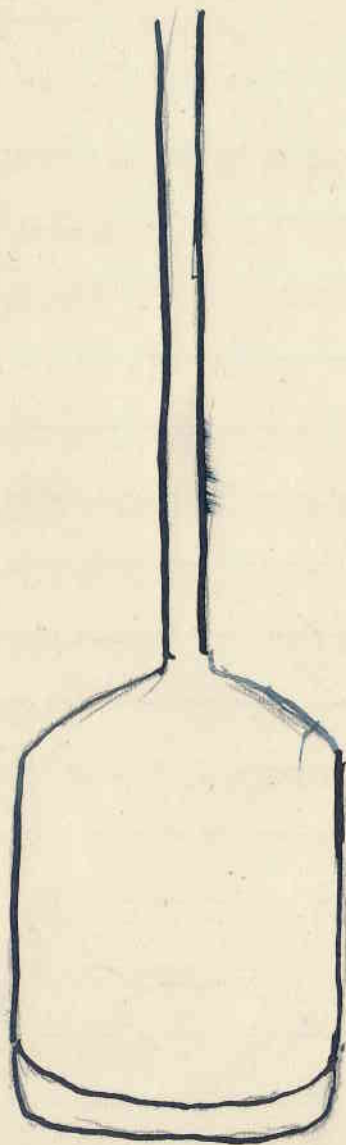
va ju minnöt är skövlano.  
 Skövlano var av trä o hem-  
 gjord. Döm hadd man för  
 snö o sann o jordsköttning.  
 Döm va skodd i nedra kan-  
 ton mä ett 2- kuns järstufva.  
 För snö o lösare sakör hadd  
 döm mest orskodda. (G. P.)

"Döm lära ni ut ett  
 ämns te en mockskövvet.  
 skivton var av trä o i ho-  
 dars ~~te~~<sup>mo</sup> lera av ju va  
 skod. te o gräva o jüjra  
 ma had man en späda.  
 Gjöfil sa ve för da mästa. (J. A.)  
Spelt. Spelt fanns i oli-

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO  
 GST.  
 Figl. 27

*Skovvoh*

26.



Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Frgl. 27

ha storlekar.

"Jo, då" vill ja löva  
döm lära ha spelt. Men alle  
döm sa spelt för int. Nej,  
järstör sa döm."

"Ja, nog har än  
värre mä i bryts sten. Döm  
kalla döm järstör. Så hudd  
man ett stags stort långt  
1 spelt långt värre. Då var då  
2 1/2 m. väl. Vi kunna var en  
2-3 rd, som hängd ös på.

Vi kunna bryt opp stora  
klyffor på då där visö" (70)  
Se vidare under "Trädesbruk och  
gödsling!"

1 Detta kallades länsmän.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Fgl. 27

Slaggor: "Hä" va klart dom  
 hadd slaggör. Stora slaggör  
 hadd dom, som dom kalla  
 "storslägga". En del slaggör  
 har prärr. Som en smistäg-  
 ga har alle prärr. Men när  
 ve bröt sten hadd ve mest  
 knöster. Ve sa knöster eller  
 kälskåla. "Knöströnö" var för  
 störd i slagönö, så dom gick  
 int o använde, o då fick  
 dom het knöster.

-----

"Ja de storsläggan säger man,  
 om all gå handgrytigt och  
 hårt till väga.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1943. VALBO

GST.  
 Frgl. 27

2

Då va rolet o böia  
 sten. En skä stå sättom,  
 o en hållör säton. Döm  
 lär fönt si te, att döm  
 får nä sätt-lag. Senr hål-  
 löi en, o en stöi mä  
 borslaggan

"När är yrängd  
 sten, lära är ju allk ha  
 en stemböt. En samm är  
 ätkante. Så är då en,  
 som stöi mä staggan,  
 o så skä han, som hål-  
 löi böin, vria för vart hack.  
 Då mal där sten då. O  
 så var då allk bruk,

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO  
 GST.  
 Frgl. 27

att den, som vrids bort, kan  
 ske allte iunga. Hä' fanns  
 så mycke stenbrarvissor.

obs!

Stendrogar: Drog eller sten-  
drög förekommer i målet.

"Ja, då merd sten-  
 drögar man lära ha tell.  
 Då va som en klumpre  
 städa. Mindre sten frakta  
 ve där i dyngkärvar o  
 så."

Tröredskap och draganordningar:

"Hä' händ i blenn  
 ve körd skäkte. Men då' var  
 ju merd på bogsvägar o  
 så, om då' var nä' tungt."

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Frgl. 27

Da' hadd ve skäktlinör o  
härtano framför verann.  
Annars hadd ve hävstak-  
lar o bukhook. (y.a.)

Se även svaret till  
arbetsfordon, vilket tidigare  
insänts!

Krok: Krok kallas i all-  
mänhet krok eller äykrok.  
Den var av trä med undan-  
lag av billen, som var  
av järn.

"Äykrok eller trästok  
hadd döms mjöfs. Da' är  
ett slags ärdör fast stärr  
o synge. Döm använd döms

Landsmätarkivet Uppsala 17:01

V. Wendin, 1945, VALBO

GST.

Frgl. 27



i uppena åkrar. Då var en  
 primitivare plog, fast an  
 int. hadd nämn vännskiva.  
 Då fanns en föreställare så  
 han int. skull ta för jufft.  
 (djurd.) Adrä hadd man  
 le lättars sakör o stocken  
 le syngro. (P.P)

Nybäcks-johan skil-  
 jer på Frästlock och Äjlsbrok  
Frästlocken var större och av  
 byr enligt teckning Kroken  
 var av byr enligt frägelis-  
 sans teckning sid 6 bild 13.  
Äjlsbrokens olika delar benäm-  
 nes Stock eller ås, sula, bill

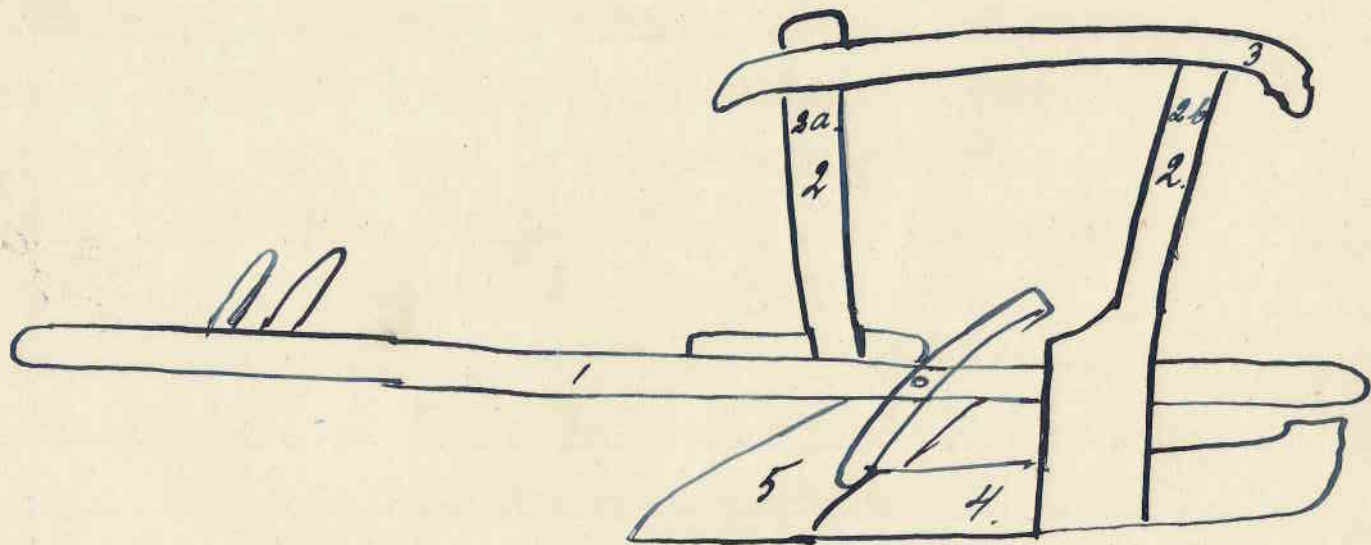
Landsmålarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO  
 GST.  
 Frgl. 27

"Myckro" körd ve mä  
 trästock. Då körd man allk  
 mä paret. Man använde  
 dom att köra om lätland  
 för hanna höstar o väsar.  
 (S.P.)

Man körd mä trästock  
 när än log ~~gräv~~ grävön, o när  
 än skull köi även fyr o  
 vrbot. (J.A.)

Arder: Ardet användes  
 som redan nämnts fram-  
 för allt till protalisen.  
 "Träardör hadd ve. Då  
 fanns s. o. m. dom, som  
 då va "träbil prä."

"bil" = bill



- 1 Stock eller äs
- 2 Sändare
- 2 b. stannslä eller bakständer
- 3 Hamnbag
- 2 a. Framsändare eller framslä
- 4 Fot.
- 5 Mill äldre bil

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Frgl. 27

Brenämningarna för  
ärdrets olika delar är samma  
som för brästockens.

Att köra med ärdret  
kallas ärda, köra eller mylla.

Mindre äder har  
funnits o användes fortfarande.  
De användes vid potatisättning  
och kynnning av potatis. När  
man skulle sätta större mäng-  
der potatis använde man  
helst den större kypen.

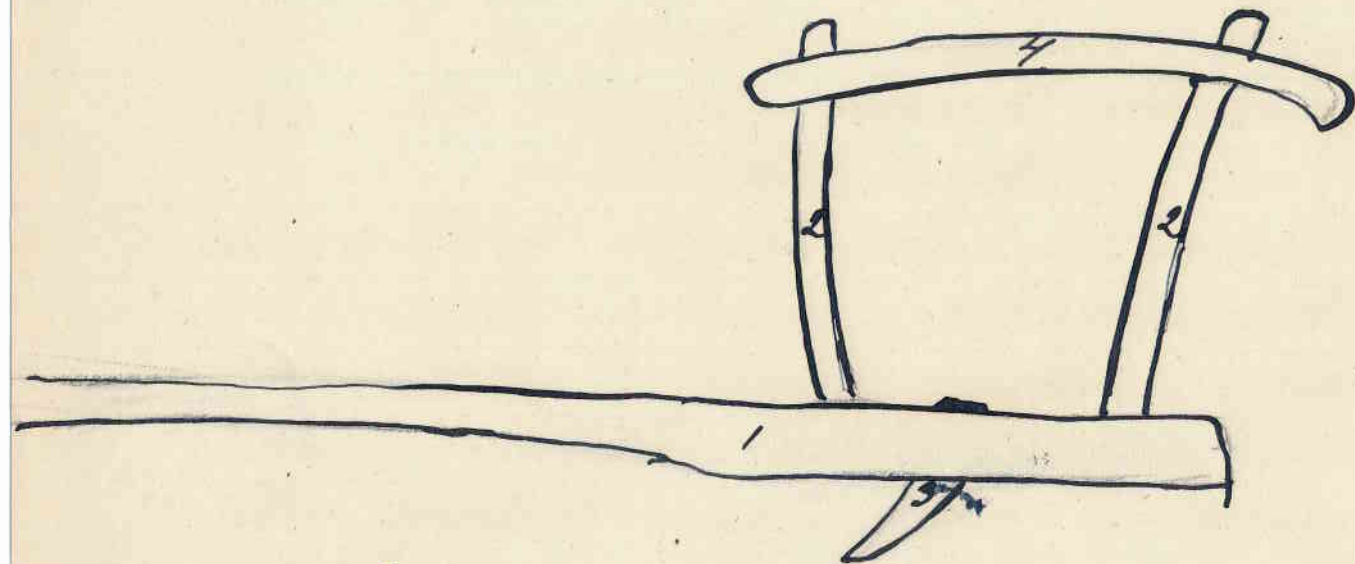
Trästock: Se ncl 31-34.

Fimplyogen är inte känd av  
sagemännen.

Pist Färr använde

Ris ritad efter beskrivning  
av Nybäcks-Johann  
och Pelt-Pers Pelle.

36



- 1 Stock.
- 2 Pländare
- 3 Kniv eller rist
- 4 Hammag.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

Gst.

Frgl. 27

man en särskild rist. Den  
var mycket enkelt konstruerad.

"För hadd döm en  
rist, som var en särskild apr-  
parat. Döm hadd en rist,  
som körd till. Döm hadd  
allte en häst för risten. O  
när döm rista, så när döm  
kom te dikeskanten, hadd  
döm allte ett lösjäm i  
plog betto" så hästom feke  
gå innanför. Men då händ  
döm hadd rist på plogen  
orsä." (y. a.)

"Skull döm plöja  
i gräsmark, då lära döm

Landsmålsarkivet Uppsala 17501

V. Wendin, 1945. VALBO

GST.

Frgl. 27

rista först. Döm hade särskild  
 rist i gamla tidor. Dä var  
 mest bärö som en grov  
 stock mä en grov kniv. (P.P.)

Plog: Plogen har länge  
 varit i bruk på orten. Man  
 använde en enkel träplog  
 med värmshiva av järn.

Den benämnes störkyplog  
 och tillverkades på orten.  
 Dessutom fanns en något  
 större typ som kördes med  
 par. Den kallades isplog.  
 Jmf. sid 34!

"Ja, döm var som  
 en brästock eller ärdör men

då va värmshiva. Siä var ä  
 en häme i ändan o ett järn  
 mellan bilan o ärm. Antas  
 Asptog hadd döm, om döm  
 skull köra mä parö. Skull döm  
 kör djufft skull hästanö stå  
 långt från annars närmö.  
 Då va träpinnar i böia i ärm,  
 så då gick o reglera då där.

Siä silt riton på  
 sian i ärm, o så var  
 ä ett handlag bak i förm,  
 så när är rista mä plo-  
 gon, så värm man än på  
 sian, o så föll man i då  
 där handlagö o körd så.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Fgl. 27



Sen var iä 10 värma plogon  
10 plöja. (y. a.)

"Dä" var en ärdö-  
plog, slingplog sa ve. Simon  
Hedman i Muckmyra gjord  
döm. O plogon sats döm  
fast på samma sätt som  
stocken, bukok 10 sen sväng  
slshaktlar. ja döm var som  
ett ärdö, men dä" var en  
värmskivis'aktet." (P. P.)

De iohka delarna  
på plogon berättas lika  
som trästoken s. Men där  
sällkommer ju värmskivaren.  
"ja 10 sä finns

Landmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
Gst.  
Frgl. 27

nämning som de kallar  
jafslyfts, som sittor där man  
fästör till o vännskiva. (P.P)

Man har även an-  
vänt skumrist.

"jo, då va klart  
än kunna ha skumrist.  
Skumristen skär bort, skär  
iär på ytan. Då kunna man  
göi på väin. Då lära man  
höra ens mä föranö" (y. a.)

Ordens obika delar  
är udd och vinge.

Vändskivan kallas  
också plogfjöl.

Det var höögöplog

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

man använda.

"Dä va lännsia o vännsia på plogon." (G.P)

Att använda plo-  
gen kallas ploja. Se vidare  
svaret till kap. 2.

Sladd: Till att jämna  
färorra med före harvningen  
hade man en sladd eller  
stjra

"Än lära ju jämna  
till jorden, o då skull man  
sladda. Dä va mest 3 står,  
o pinnar emellan. Så var  
han skodd o ögla i fram-  
kanton. Osso var då jämn-

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
Gst.  
Frgl. 27

pinningar i. Järnpinningar skull  
 reka jorden litet. Men man  
 kunna ha slepra o. Slefran  
 är slät. Då var sön en an  
 flaka." (G.P.)

"Slefran ä slät men  
 hävorn har 24 pinningar." (J.A.)

"På en stadd är  
 då korta pinningar högst 4  
 tum. Men på en häv är  
 sön väl 9 tum. Sladden  
 tog är kantörö o jämna  
 tell. Man tog sladden på  
 plöjningen. Han klöst sön  
 nö o jämna är förörö. Men  
 hävornö va te o få djupa

re snull. (O. V.)

"Man skedder för  
o slepa sömnör bokör." (O. P.)

För att få tyngd bru-  
tade körtaren stå på skadden  
eller stjarn.

Flarr: Flarr kallas i  
allmänhet harr.

harr?

Man använde sig  
av klohärr, rätfrinrhärr  
o gäsföthärr.

"Te hadd klohär-  
var o billhärvar o redd jor-  
om mä". Billhärvarro har  
djurars. Senn när ve sätt  
skull ve ha en särskild härr

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.  
Fgl. 27

rätprimm härv. Då var raka  
 pinnar i den. Han skull vara  
 att o släta övör mä o fä  
 ner sän. (GP)

"Hä" fanns klohas  
 var o rätprimm härvas o  
 o gäsfokhärvas Rätprimm härv-  
 vanö va te härvva ner sän  
 mä. Döm amma härvvanö  
 va te o rusta jorden mä. (ya)

"An lära djup härv-  
 va, innan än sädd. ja, då  
 lära ju va mätta försläs, för  
 om än härvvas lättare får  
 än mustor kvar."

Härvon va tell o

Landsmålsarkivet, Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Fgl. 27

o re jorden mä."

Gäsfotkärven va  
bra, när de va rötkö o  
sä. Hlohärven kan lukra  
opp o gjord bädd åt sän.  
Vält. Till att efter tid-  
den tillräcka jorden arvan-  
des en vält.

"ja, sen, när  
än tradd sätt, skull trä  
vältas."

På senare tid bör-  
jade man använda sig av  
en tvådelad välthubb i bland

"ja, i bland kun-  
na välthubbarna var som

i två delar. Då vart hä ju lättare o värme (y.a.)  
 "Serru skull dä vältas o vältas häst. Va väl-  
 ten fö lätt kunna man sätt en gall o ritte prä för o få hyngd. (P.P.)

"Välter hä har ju väre är äldör. Då var träklabbar. O mest hadd man en stol prä, så man har kunna ritte prä o ätt. okt?  
 Serru än hadd härra ner dä, (säden) skull dä vältas yotön skull packas tell, så dä kunna mälda. (U.V.)

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO  
 GST.  
 Frgl. 27



"Nest var ju klabbon  
 kel. Men hä' va sömliga,  
 som hadd an är skvorn  
 på middön. (mitten). Men då  
 var int många, som hadd  
 samma don int. Da var  
 liksom nå nyare präkitt. (O.V.)

I allmänhet var  
 väkten av sall, eller gran.

"Ja, döm log  
 då döm feck fatt på; som  
 passa gran eller sall. Döm  
 kunna sa alm mä"

II Höst- och vinterpjning.

Med åker tinner  
 man i allmänhet fast od-

Landsmålarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO  
 GST.  
 Frgl. 27

bad jord ~~mask~~ kunnikring. I  
allmänhet är den besädd  
med säd.

"Åkerjorden är mera  
utdika. Då är mera fast  
jord. Då kunna va olika  
jord svartmylla o sann-  
mylla o leijord. En vet  
låg utomkring. Åkerjorden  
hadd man i stor utsträck-  
ning till brödfödan."

"Hä är sann  
fin utsikt över åkeranö"  
"ja hörd döm  
sa gubben Andersson, gam-  
la Öby bonn, sa, när han

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

geck övör egönö, sä peka han  
 övör åkrarö o sa. 'Detta skall  
 min 'dottör Maria ha.'

"Hä böy på lys  
 grömnt prä bä åkrar o ängar."  
 Fält finns ävens  
 i målet, men man tänker  
 då i almänhet prä större  
 och vidsträcktare åkrar. Det  
 verkar också, som ordet vore  
 liit höglidigare och oran-  
 ligare.

"Döm kadd sä  
 stora rögfält."

"Söm ät Tall  
 o Lumm är ä" stora fält  
 i äldre form doter

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Frgl. 27

O nog är ä rym i skam,  
 att sämre i kör följt som  
 dom ve Hall mest sagt  
 får ligga för föjot. [Hälsinge reg: sömningsfält]

Plog användes och  
 så om i kör. Därmed menas  
 ett stycke åker med diken  
 på två sidor.

"Hä" va allte  
 varlet, att än skull ha  
 en plog mä" lin." (H. L.)

Om kunna spara  
 nämn plog mä" klöver, så  
 man feck höfrö."

Lott eller lött finns  
 också.

Landsm. Uppsala 17501  
 Vivi Wendin 1945 HEDESUNDA  
 GST.

Landsmålarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO  
 GST.  
 Frgl. 27

"Döm hadd nämn  
litor jordlött, så myfje döms  
kunna ha ett par kräk."

"Döm skull ju  
ha sin lött. Döm skull  
skifta ägotötterö."

"Dä är dä Vrb-  
blads egör (äkrar) döms där  
nuddanför banan."

"Han hadd nä  
utegör dämmör ät Staggro.  
(Stuckbo)."

"He hadd en litor  
ega ända ät Höggbo."

Löt finns i en del  
ortnamn som lötör, Mar-

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Fgl. 27

? Höggbo ?

homs lot och johannes lot o. s.

v.

Även teg kan man  
få höra.

"Ja, skull ha tegon  
plöjd, rimas här varst mörkt."

Tret användes om  
ett mindre stycke jord, som  
låg avskild ~~över~~ från gårdens  
övriga egör.

"De hade en bi-  
ton skötsvret."

Sänges användes  
om mycket senk mark.

"När ve skull

1 äldre form mot

sa, oyr hö på söstern, då  
kunna ve gå i bera "söster"  
(H.L.).

Jordlagg användes om  
mindre jord. Ofta ligger det  
något halft föraktfullt i  
uttrycket.

"Ja, dom hadd int  
stor jordlagg int. Hö var,  
så dom kunna sett gräven  
o ha nämn hö."

"Ja, dom hadd  
nämn liten åkölagg."

Jordring användes om en liten smal

ysak-linne

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

jordbit.

Över kil användes.

"Ja ved Vretblas har en jordbit som dönn kallar ryrkilon." (P.P.)

Lamm användes i pärönlamm, rovlamm o. s. v. Det är mera sällan man hör pärönräkö o. s. v.

"Ve skull hör pär-  
lämmö en då dan."

Vanligt bland de äldre är också, att man säger rövjäts och äffjats men pärönlamm.

Flagörplog och

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27



gräsplog säger man också.

ymfr. sid 51.

Plöja. Med plöja menar man plöja med plog. Användde man hästök, så man köra eller kör mä hästök. Användde man ärdör, så man köra eller ärdörköra, och användde man ärjkerok så man ärja.

"Ja, en slottöräng behövd dönn ju int plöja. Ja, dä hämnad ju nämn gang för o. få riktel mä födor, men annars hadd dönn ju mest härdvallstör

o starrhö."

"Hä va mest höstplöjning, för hä är int bra o rör jorden för mygga på våren, för då går musken ur."

"Dä ä bäst o höstplöja, o dä var dä bäst, om man int kunnat mä nämn bit, som man kunna plöja på våren."

Man böjades höstplöjningen, så snart man kunde på hösten, då man fått allt bärgat och i ordning och plöjningen skulle vara färdig innan hä

Landsmålsarkivet, Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

2

hadd frysse."

"Så fort ve feck  
 si, skull ve böij plöja. Oen  
 höll prä hela "daganö", less  
 "dä" vart mot. O höll ve  
 prä mä nämn skogsved, lä-  
 ra ve kör hem, när "dä"  
 höll prä vart mot."

Det var endast  
 undandagsvis man <sup>vär</sup> plöjde  
 den jord, som besäddes sam-  
 ma vär.

"Flä" härd ju vin  
 tön kom så tidet, så är  
 int hamnt, o dä lära man  
 plöja prä vär, men bra

var då inke."

"Man spard allte  
en gräsvall 10 vårplöjd  
10 sädd sin prä."

I regel plöjde man  
med en häst. Men man  
kunde också ha två. För  
hästochon hade man alltid  
parat. Vid Mackmyra bruk  
plöjde man med paroxar.

En person skötte  
plöjningen. Skulle man  
rista kunde en sköta rist-  
ningen. Men det hände ofta  
att samma person fick skö-  
da både ristning och plöj-

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Figl. 27

ning.

Helst skulle man kunna  
plöja ett tunnland på dagen.

"Hadd man ett  
par riktiga hästar ~~o~~ o skull  
rika, så skull dönn kunna  
1 tunnland, men var då  
samma, som rika o plöjd,  
då blev då ju int mer än  
1/2 tunnland.

Ristning före-  
kom framför allt, då man  
skulle plöja vall.

Man kunde också  
ha lejd hjälps till plöj-  
ningen.

Landsmålsarkivet, Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Fgl. 27

"Flå" härad ju, döme  
döm har lejst bord plöjning  
mä". Döm feck viist för lamm-  
lamm. " (P.P.)

"Döm kunna ta extra  
folk. Värmlänningar bruka  
plöja." (C.V.)

"Döm kunna hjälpa  
varann mä" o låna hästar  
av varann. (J.A.)

Olika uttryck för jordens fukt-  
lighetsgrad under plöjningen  
är löst te plöja, håplöst,  
sekt, vätplöjt, surt te  
o plöja.

"I fjol, när ve skull

börja, var ä för lört o  
 plöja, så ve lära sluta."  
 "Ä ä fö lört,  
 går ä int, o var ä för  
 surt, lära än sluta då mä."  
 "Hä va så rekt  
 o härligt."

"Ä ä lagomt  
 mä fukt, då är ä härligt.  
 Då går ä bra.

Uttryck för plogens  
 djurgäende är plogmas  
 plogdjur.  
 "Än lära ni sell  
 o få lagomt plogdjur.  
 Tog dom för jüft, (djurst)

feck döm för myfje ahr. (y a)  
"Man får int plöja  
för djupt, för då kommer  
man på 'döjond'."

Fara berrämnes för <sup>för</sup>  
eller föra, och därmed menas  
rännan, som bildas där  
plojen går fram.

Den bösturna plog-  
jordkivan kallas hilla  
"Hä ä' int så  
lätt o plöja en för, som  
ä' int ut, en för skä' vära  
jämn o rak o lik djup  
hela vägen."

Det upplöjda fäl-

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27



tes kallas plöjning.  
"Ungarné" ha' sprunget  
grä' plöjningon o korta ner  
sä'.

"Hä' ä'nt roket o  
gå' grä' en nyplöjd åker."

Tegläggning: Skull dö'm  
lägg ihop skifte, böja dö'm  
mä' o lägg upp en rygg,  
klyvrygg. Skull dö'm lägg  
itur, böja dö'm mä' uppm-  
for. "(O.O.)"

"Man lag itur ena  
äro' o lag ihop antpa  
äro'." (y. a.)

Den oplöjda jorden,  
1 äldre form sprunje

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945. VALBO  
Gst.  
Frgl. 27

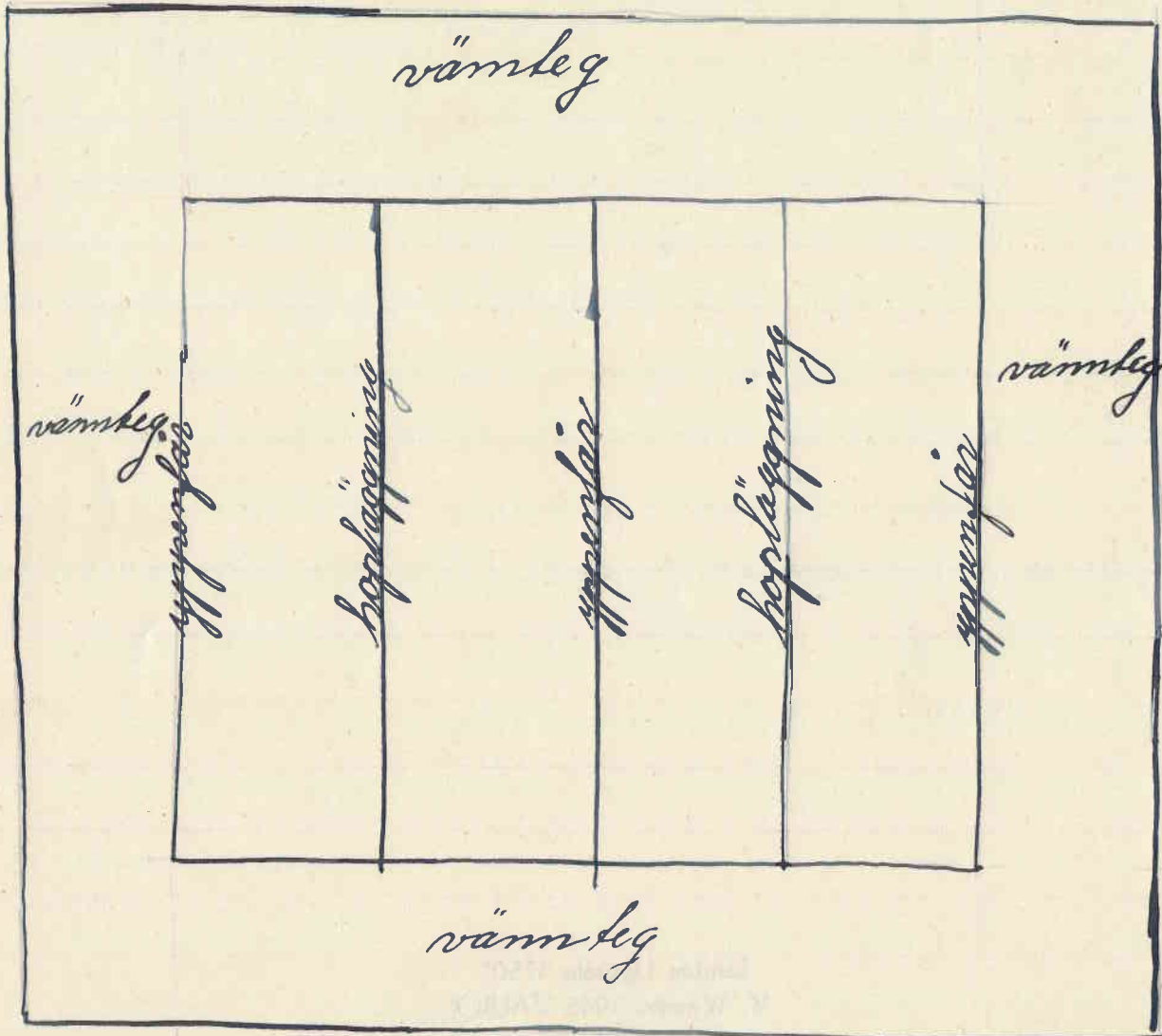
under segryggen kallas bakke.  
Sedan man laggt  
plogryggen, plöjde, man ~~se~~  
~~stann~~ runt densamma un-  
der ständigt vändning åt  
höger.

"Man gör en hopplägg-  
ning eller segrygg på mit-  
ten. Så märk då vara  
en vänst runt hela skiftet.  
Så kör än, så en får en  
uppsför, 10 som var ä  
10 böja mä lammfärningen  
(g. a.)

Bröjade man med  
en uppsförta, så man

Schemma över plöjning  
ritat efter Nybäckers-Johans anvisning

66



Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

att man lag i ler."

Den rista färan  
kallas slufför.

Den näst rista  
kallas lunnför.

"Näst rista förr  
skull va lunn (grund) lunn-  
föran. Slufför gör man  
djupare hockför sa ve mä!"  
g. a.

I stycket mellan  
två sluffärer kallas leg.

Området längs renar-  
na, som vid legläggning  
plöjes efteråt kallas vännleg  
eller lunnfärning.

Att plöja vårtegen  
kallas lannfära

Att köra med plo-  
gen, utan att plöja någon  
för, kallas kör komma

Figurplöjning har  
endast förekommit under de  
senare år.

"Ja, en del har ju  
böja må figurplöjning, men  
dä är dä nä, som ja int  
gillar." (J.A.)

"Nu umör senarö  
är, har en del böja på plöjt  
figur. Men int är dä så bra  
söm dä gamla sättö."

Bezeichnung für att plöja  
gräsvall är gräsploja eller plöj  
vallbrött.

"Skull är plöj  
vallbrött bära än att  
nisa för."

"Plöjavall" kan man  
också få höra.

Flagrplöjning sä-  
ger man <sup>om</sup> att plöja en  
havreåker.

Plöj ryggen,  
plöj ryggen säger man  
om att plöja upp en stubb-  
åker med havre eller råg.

Om plojen bar

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

för mycket i sidled, säger  
man "Där stal då."

"Om hä int gick  
bra o plöja, utan hä vella  
has mä jord, då kunna  
än då få höra edör. Då  
drog döm till mä en ritke  
ed. Då s.o.m. döm, som  
va religiös." (y a.)

III Trädesbruk och göckling.

Bennämning på  
jord, som ligger i dit, är  
bräda.

"Döm sa då, att  
då skull heta bräda, för  
när döm skull lägga en

Landsmålarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Fgl. 27

bit i träda, så träda döm  
in, då so träst in gri-  
sarö, döm feck beträda  
dä, so renn feck döm  
trampa so böka sen dä  
int fanns nä grömt  
kvar.

"Hä är int myffu te  
bonnö. Smart liggö väl  
allt i träda"

"Dä mäst ligga  
i vil i blann, för int jödm  
shä bi alldes utsugor"

"Dä shä läggas  
i träda närda är"

"När döm har

Landsmålarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin 1945. VALBO  
GST.  
Fgl. 27



harve bräda, har döms  
skumplöjt ner gödsla. Först  
har döms "plöjt o hävva  
o rusta o senm. då gödsla  
o skumplöjt.

"För o få bra rög,  
märks man ha jord, som  
ha lega i vil. Då hävva  
man kruska o gödsla, o  
så rädd man rög den  
10 augusti. Då var man  
säkrare o få bra mä  
rög." (O. Y.)

Trädan kunde an-  
vändas till betesmark på  
-----

Yätkre väga plöjt.

Landsmålarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

hösten. En del brukade den  
även som betesmark om  
våren.

Merstads plöjdes trädan  
på våren eller försommaren.  
Men det hände också, att man  
höstplöjde trädan, men det  
var mindre vanligt.

"Ne man har  
int, höstplöjt trädan på  
konens trä got dänst  
o beta."

"Dä händ iblan  
konö fuk gå o beta på  
vårn må", o då plöj  
man int äpp fjörn ve

messömmarskin."

"Ye plöjd ofta trä-  
dan på hörten, om ve  
hamn."

Trädan skulle också  
harvas, och ibland körde  
man den med trärlock

"Dä va myfys mä  
en träda. En del plöjd  
ju int förrn te messöm-  
mar, utan honö feck gå  
på betö. Men senn skull  
hon höras en gång i vi-  
kan, ellös sä ofta man  
feck si. Men hon skull  
grönstka imillan gängönö

Mer ingön mä en bräda ä  
ju, att hon ska vila o  
så ska man förtör o grä-  
so. Förtörn skull skäras  
är, o viltoten skull "tor-  
ka. Då var ju hävring  
fört o fränt, som man  
höll ettör o gräsö mä."

Ogräset kunde  
räfsas i hop och arkingen  
brännas på på brädan eller  
töras bort.

"På fort än sält  
unvar, var ä o böja mä  
brädan. Fört skull hon  
ju plöjas, o sen var ä o  
Välde form torha = torha.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501

V. Wendin, 1945, VALBO

GST.

Frgl. 27

håll på hävva o räfs ihop  
ogräs, så fort än kunnat. Un-  
tingen feck man kör bort  
då eller lämna på då utu  
på brädan."

Vitroten kunde  
också läggas i dal för att  
mulltra ner.

"Strickroten stå  
man lägg i dal. Stå är  
ingenting man får så fin  
mull är. Den brinnör  
ihop och blir den fi-  
naste svarta jord man  
kan önska.

Till arbetet med

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

brädan hörde också bortkast-  
fandet av sten därför.

"Ja, då va klart,  
man skall gå i plock  
sten. Då hörd till arbetö-  
mä brädan. Då skall dikas  
i sprängas sten."

Jmf. sid. 27-30!

"För vet ja, döm  
buka ella på sterrarö, så  
döm varit riktigt het, o så  
slog döm på <sup>skall</sup> vatten,  
så döm sprack."

"Sten o vitrot  
då feck man håll på  
plocka för jämmar. J

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

blann kunna man lägg ner  
 en del i dränare nä dikom  
 mä. Men mestadels hörd man  
 ju bort dom te nämn  
 backa. En del kunna su  
 väva på dom i lägg upp  
 skenmurar kring gämn. Fring  
 dögrävaras är då så än i  
 denna dag, tror ja. Hä va  
 finns då där, men då  
 var ett ryttet "arbets"

Under träcksåret  
 skulle man också dikta.

"Ja är lära mäit  
 ut i se tell, vär ve skull  
 lägg dikomö. An lära lägg

dikö, där då var som lägst  
O en lära si fe, så då varit  
ärlöpp, om då fanns nå  
svackör (svacka = sänka) eller  
så."

"Dä lär ju vägas  
iär, så en vet var än  
har fallö."

Uttryck för att ikern är  
bottenur: "Dä där Värkan  
is är int så bra, vatternykt  
o frostlänt."

"Där är så surt,  
så då kan int bi nå."

"Dä är för mjöfjo  
sya, så än kan int bör."

fall

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27



ja förm ve messömmar, o  
da kan trä ja int kunn  
bi nä."

"Dä lykar alle ut  
dämmör, hä går nä källdrag  
dämmör."

Dika heter dika, gräv  
dikön, sa öpp nya dikön,  
lägger dikön.

"Döm skull lägg  
dikön, ellör skull döm  
<sup>hanns</sup>  
närs öpp o djupa döm  
gamla."

"Hadd döm int  
bi jälv, kunna döm teja  
anna te dörer dika."

Det betraktades som ett tungt arbete att dikta. När man på de olika momenten vid dikning: "Först skall man mät ut hur stort man skall ha dikören". Så skall man yttla ögon i mitten, o så satt man ögon ett snöre o skar kan-lören. O lövön tog man mjöta o hörd ut i sack, så då feck ruttra."

"Täckdikon skall va 3 fot djup, o så smal då feck."

"Först skall däm

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO  
 GST.  
 Frgl. 27

rakta) us o gränna) ett dikes  
snörö. O ett diko ska va  
rakt o jämt o lagom  
djupt."

"Samma dikem skull  
rensas opp o djupas. Alla  
burkar o sämn skull där.  
Nu byr döm sä alla om  
sämn där, utan burkanö  
far växa, som döm vill.  
Dä är dä en skyggske o si.  
Att jämna kante-  
na på diket är skästa kante-  
nö.

Namn på den slut-  
sande sidan av diket är

Landsmålserkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
G&T.  
Frgl. 27

stänkt. (jmf ordet ärlänt)

Namn på dikets kant  
är dikeskant, ren, dikesren.

Benämningar på  
att jämna dikesbotten och  
skotta upp jorden: "Ja, som  
var ä" 10 grava 10 skott upp  
jorden.

Skade man läckdiken  
fylldes dikesbotten med sten.

Broar över diken:

I allmänhet gör  
de man broarna helt av  
trä. Undantagsvis kunde  
stenbroar och jordbroar  
förekomma.

"Ja, man gjord

är blankör eller rummverkö,  
 eller kunna man ha en  
 skendrumma. (P.P.)

"Man lag vasar är  
 rummverkö" o så brädör oppä"  
 (O. V.)

"Tre vasar fört o  
 semm plankör." (y. a.)

Flyttboar äro ej  
 kända av sagesmännen.  
Goöda akvarra: Det albrän  
 na uttrycket för att goöda  
 är göckla, eller ha prälyra  
 "Ha" a" klart, då  
 int kan väva, om döm  
 alle göcklar."

"dänsr lor dem alt  
hor på myfzo dyrja, om  
he ska hün väkta."

"En bonnö får int  
va red o läkt dyrja"

"dänsr er id o do  
äldes fr fet o red pörson  
ha kömör o bi bärs nis."

"dyrdän ha  
lega dänsr for, sa da o  
so frödet."

"dänsr färvas da  
myfzo dyrja."

Om jorden är  
ogödd säger man, att  
den är hävrodgire eller

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945. VALBO  
Gst.  
Frgl. 27

magor eller utsugor.

"Hä synns hä  
ä" för magört. Allting bäro  
härar o kvinnar.

Gödel kallas dyrja  
dynga eller spullring.

Ohä slag av  
naturlig gödel, som användes  
äro hodynga, härtdyrja, fär  
dyrja (färlort) o. s. v.

Även äska har  
använts som gödningsämne.

"mag hä ve  
änvänt äska te o jödel  
me. hä är ju en gämb  
jond sak, as äskan o

fet o bra, man fet järön  
va da int bra, fet han  
vat bärs ~~ste~~ "skers."

"Färgödslö" hadd man  
mestadels i järölämmö"

"Färgödiöln va  
le. Han va sä le o fä  
sömmör. Man lära mest  
blanna ut an mä annan  
dyrja."

"sa fek dom ju  
dyrja ünst hüsors, (arhä-  
dena) o da skül dom ju  
iso ta vära prä o härt-  
dyrjan. dom, som had

"skers = skovig.

Landsmålsarkivet Uppnäla 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Fgl. 27



föd stal, fek ju rystet ma  
härskyrja. äns läs i täv-  
lan kurna fa et las pa  
nätr.

"Man körd spillning  
från stan ma". Ye fek kö-  
pa för 1.0 50 larsö."

Gullhög kan man  
fa höra. Men uttrycket är  
inte gammalt.

Namn på platsen,  
där gödreln, ligger är  
dyngdan.

"Dyngdrattis fek  
för då merka rimma bord."  
Hörs gödel var

Landsmålsarkivet, Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945. VALBO

GST.  
Frgl. 27

-dän 4.H

omlyckt till att tillverka  
gödselvattnen till att vatt-  
na brukväxterna med.

Gödseln kunde i-  
bland utblandas med halm  
eller grannis.

Färdyrjan blan-  
dades framför allt med myr-  
jord.

Numera får man också  
gödseln utblandad med so-  
stro.

"De stöjar ju i rest  
konst ma stöstro, va kö-  
dyrjan bit ju utbläna  
ma, da."

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

Gst.

Frgl. 27

"Italk har, döm, då  
använt är 20-30 år." (O. Y.)

Örig konstgöding är  
av yngre slabo.

Gödselkörning: "Man kör  
ut dyran urman för  
urman. Hä va ingen be-  
stäm d. li. Men ryfja var  
hä på vinkörn."

"Dä ä bä kärar  
o funtimmer, som "kört  
dyra. När dä var fullt,  
lära man kör ut, o lag  
i småhögar."

Ang. handredskapen,  
som användes vid gödsel-  
"gör mok är ett ännu vanligare  
uttryck bland de äldre.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

körning se sid. 20-23!

På sommaren trans-  
porterades gödseln i en dyn-  
kärra på vintern i en  
dynrem.

Det har i bland  
hänt, att man kört i kapp  
under gödselkörning

"För hadd dö-  
ralt bätkör ordra för dyn-  
jan. Döm hadd inbyggd  
giltighetsrum ve ändan  
är fäjsö. O funtinsörrö  
va mä o körd mäck. Dä  
var ett dygt arbete. Men  
dä va rolet mä. Man

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

kom ju ut. Ja, då var ett  
lurket liv, i ve sjöng i  
hörd i kapp. Man kappas  
ju om allting för kebaks

Något kahas i samband  
med göchelhörningen är  
inte känt av sagesmännen.

Ofta hördes spill-  
ningen ut och las i dal  
på vallen.

"Man hörd ut gödseln  
på vallen i yredda i kring  
an på hörbon oppa vallen"

Allt yredda dyrgen  
kallas i allmänhet yrrätta  
dyrga eller bre skring.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

~~valen~~ "Döm mocka oppa val  
o spräkka på hörsliari."

"På bädan kördes  
gödseln ned med trästock  
Potatislandet göds  
lades först vid sädden, då  
man la gödseln i färör-  
na, där potatisen skulle  
sättas.

"I pärllannö lag döm  
i försens, när döm satt.  
Man hadd en enbom "bäva  
mä" framdag o lag dyng-  
an mä "bäva härdörö o  
drälld i färörö." (H. L.)

"Pänönö" göchla man  
1) bäva = en slags korg, något att bära i.  
2) bäva = bara bävö = endast.

deredt i föranö, o då va  
 söm de" skull ha bive  
 bättör mä prävon prä den  
 lin stor o fin. O beymnt  
 nog vart han ind "skörv.  
 Men arka får man alre  
 ha i prälamö, för då bir  
 han skörv."

"Var ä rylst vängt,  
 har man bure ikring spill-  
 ningon prä bär."

Det var endast  
 i undantagsfall, som man  
 man läste över dyngden  
 ute prä åker och vall för

---  
 "skörv = skarvig. 4 songt = santet.

för att skydda gödheten för  
utborkning.

"Merbadeb feck döm  
just int mer dynga, än  
va sön geck ät, men  
om man haft nämn dyng-  
dal, sön lega övör sön-  
mann, så har man "huj-  
je us o laggt övör."

"Döm har skum-  
plöjt mer dyngan på vä-  
dan." (jmf. sid. 93)

#### IV Vår- och hösttid

Tiden, då man  
håller på med vårarbeten

"hujje = huggit.



ute på åkern, räknas som  
en "anntid".

Gemensamt namn på alla  
vävarbeten ute på åkern:

"Hä kan juttan  
ha rå o förloz en hel år-  
betsda mitt i värbränskan."

"Hvis tis styrelsen  
får skynna så mä ofjan.  
De står ju mitt i värbrukö.  
O hä är då sanning, att  
en da i räddon gör en  
vika i sködon."

"Ja, tin ä inne  
o böj prä rusta i jordon."

"anntid) = en bräcksbande tid

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

"Storn o' hagra bruk  
ka man vär sa, men rögen  
skull vis i Larrmässlin."

"Rög dä är höst äld  
o kom o harra är vär sa.  
Ja, nu vär döm <sup>värretö</sup> värretö  
mä. För och döm jüst int  
mä vetö."

Uttryck för att jorden är lämp  
lig att bearbeta: "Hä lär  
va lagomt kört."

"ha a fe utörka,  
ha a nt mon varmest  
krar."

"ha va o börja,  
nar a rad se."

"hagra - harre.

"so fot ha redor sa,  
 ber an boy po rista i  
 jofon."

"Hä får int vä  
 fö surt, men int för lört  
 heller. Men man måst va  
 kvar."

läro?

"Ä e fö surt, dä  
 bir ä bärö klussar; ä re-  
 dor sa" int mä."

"När dä är  
 lucköit so bra. Dä får int  
 va för härt int."

Utträde kallas i  
 allmänhet säsa.

"Praximlet nog

va döm int så noga mä  
 dä, som döm skull ha  
 te säsa. Allt dugör dä  
 vall te säsa sa döm."

Värplöjning var, som  
 redan nämnts, ovanligt. Det  
 var endast linåker, som  
 värplöjdes.

"Dä skull ju  
 stömmbarvas. Men döm  
 gjord int dä heller om  
 döm sädd på yppor fär;  
 Dä sadde döm i bästa  
 fall. Men dä var dä int  
 nå vanlet, att man sädd  
 på yppor fär."

"Flä" kunna hämma  
nämn ända gång på sorzh-  
markör, att man sädd på  
själär."

"På myrjord kunna  
döm så på yppon får 10  
bära hävra ekör at."

"Först skull två  
hävras te, djyr hävras, 10 semm  
så 10 semm hävra 10 vältä."

Att harva längs  
med färorna kallas harva  
ens mä förörö.

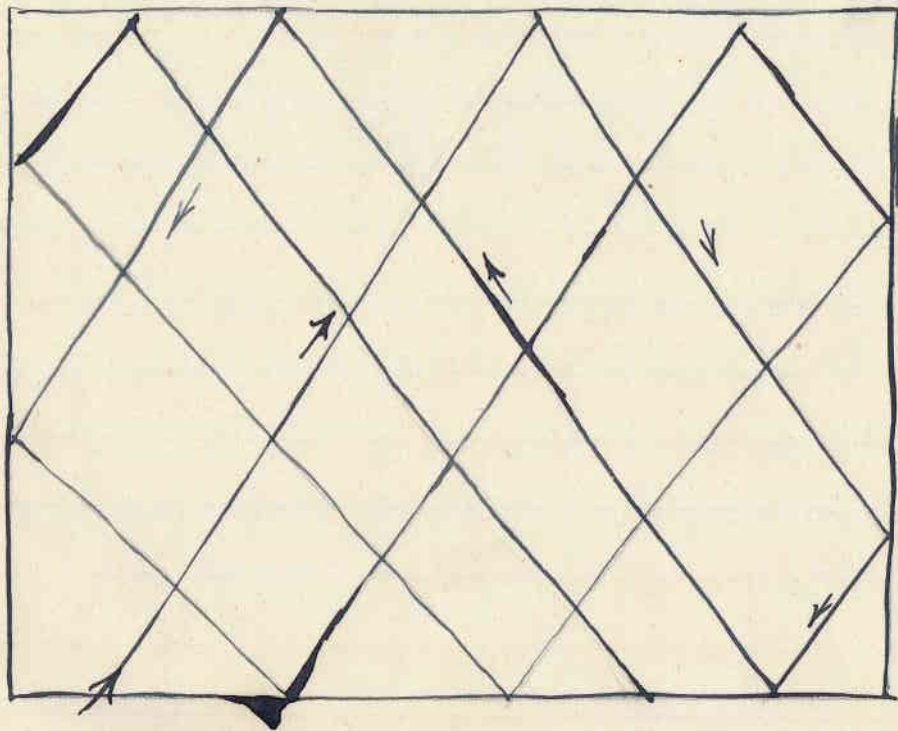
Men i allmänhet  
harvade man snett över  
färorna.

Landsmålsarkivet, Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945, VALBO  
GST.  
Frgl. 27

tal ?

Harvning på snedder-  
ritat efter Pell-Pers-Pelles  
anvisning

101.



Landmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Frgl. 27

"Man skall hävva  
snett övör tillönö. Man  
skull hävva meddör, dubbil  
meddör s. o. m. Då vart dä  
hävva övörallt."

Att köra med  
haren från den ena ändan  
av åhem till den andra  
kallas kör en värma eller  
kör ett stök.

Uttryck för att åhem  
är väl harrvad och beredd  
är. Flan ä rädd eller Flan  
ä fänderädd. eller Flan ä  
rurta "

Tid för sädden: "Dä vax  
I se även sid 44 och framid.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

När ä va fjänlet "

"Hä var i rätt  
 sä" ekör vädör i vinn "

"Te Urbarnus skull  
 dä va färdet. Urbarnus knytor  
 te säcken, sa dom."

"I boktraktörö" sa (Boktraktör)  
 dom man skull böj sa.  
 när björklövörö va sön  
 musörön. "(67)

"Dä va int lönt i  
 sä, föern björklövörö va sön  
 musörön."

" När lissigan kom  
 var ä ti i sä."

"Lissigga = rädesärban



"Lisiggan kalla ve säs-  
ningsman, för när hon  
kom, var ä räsinn."

"Döm skull du  
märkö på tunglö (manen)  
mä. Döm säg, när dä skull  
bi väddörskiftö. Döm säg på  
gälanö kring tunglö, att  
hä skull bi neddör börd." (H.L.)

Man har sätt vid  
Sagens alla tider.

"Ja, dä var, vöm  
dä passa bi på förmiddan  
o ekförmiddan."

"Du ska stå upp  
o utbrö din säd om"

morgonerna och aftnerna och  
lika så mitt på dagen, ty  
Du vet visst, vilket de som  
bäst är "står då i bibeln,  
i dom har gjort så må."

"Dom lära si  
tella få sätt, förrn då varit  
för lört. Då ä bra må  
allt regn före messömmer.  
Dom sägor än kan int  
få för myggr regn före  
messömmer. Ja minns mor  
sa allte "Du stå be Gud  
om regn föro" messömmer.  
Ettör messömmer får Du  
då Din bon förutan."

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.  
Frgl. 27

stäm

Allt, som växer ovan  
jord såsom säd, lin o. s. v.,  
skulle säas på ryg. Men alla  
rotfrukter och potatis skulle  
säas på nechan.

Merken för hur sätt man  
skulle sä:

"Hä" skulle just som  
va fyra steg imillan, när  
man sädd sä. Int fö länge  
steg feck dä vära. Man gick  
fyra steg åt ena sidan o  
sä två steg tillbaka o sä gick  
man o hängd ut sä, sä  
dä vart två steg på vän-  
dör (vardera) sidan.

"Döm gick i stängd  
ut, i då" var lagomt sätt."

Läsäten bars eller  
hördes till åkern beroende  
på orskändet.

Namn på den, som  
sär är säringsman. Men ut-  
trycket är inte så vanligt, u-  
tan man har gärna till om-  
skrivningar, err, sör, sär, o.d.  
Det var i huvudsak män, som  
som skötte sädden.

"Jont har döm släp-  
pe ut på fruntimmer i  
sätt för."

"Ja, helst skall väl

kusborn sköt om säddon. Men  
dä var ju annra, sön feck  
sä mä.

"Nätt enda funtim-  
mör kunna väl sä. Men int  
feck döm dä, gärna int."

J. allmänhet säd-  
de man endast med en  
hand.

"Nä man sädd  
mä en hand. Dä kunna  
var nänn enda, sön va  
riktet slyt, sön kunna  
sä mä bägge."

"På senare ti vart  
dä nänn, sön sädd mä"

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

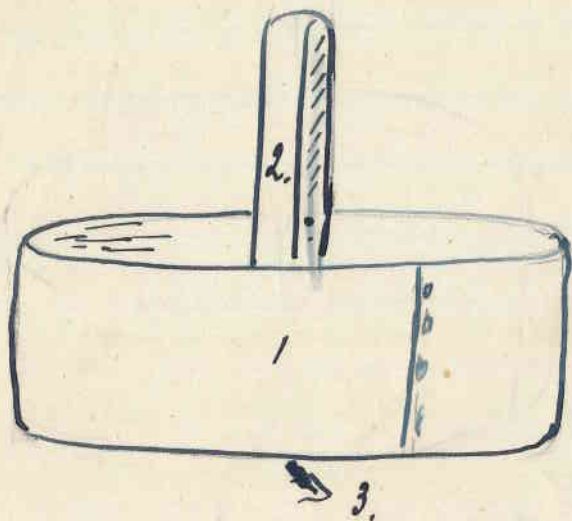
annars sädd döm mä en.  
 Döm hadd säskäyran i  
 en rem om häben, i  
 en hamm höll döm i  
 kanton är säskäyran.  
 Man har haft olika  
 typer av säskäyror.

"Döm hadd en  
 väskörq. Hä var en bra nog  
 stor skig mä bötkn i hamm-  
 lag. Sen börja döm mä  
 en säskäyran, som gick i  
 hamm, som döm bar i  
 en rem om häben. Hä var  
 lagrar i dalkävar, som

1) häz = hals.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
 V. Wendin. 1945. VALBO  
 GST.  
 Frgl. 27

Säskery ritat efter  
O. Westlins beskrifning



1. Skäg
2. handtag.
3. botten.

kom nä samma där. (O. V.)

"Döm va väldet  
knypö, döm där. Döm va  
så enkelt gjord, så döm geik  
i krum, så döm passa ettör  
kröppm. Så fanns döm, som  
var är trä, o döm är plät.

Det var endast  
vid mycket stora & gårdar,  
som man kunde hålla sig  
med en medhjälpare, som var  
utsädd till den, som räddde.  
I allmänhet fick säningsman-  
nen fylla sin skäppa själv.

Den första sänings-  
maskinen kom i bruk 1898.

Landsmålsarkivet, Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO

GST.

Fgl. 27



Och det var Muckmyra bruk, som  
inköpte den.

Namn på den remsa,  
som besäddes under det man  
gick en värra över åkern  
ä föra. Med färra menar man  
också den lörje, som man  
kunde dra upp och följa,  
då man sådde

"Döm har rita en  
föra. Ja har värra mä o  
rita förra ät far många  
gångor." (P.P.)

Man kunde också  
sätta upp stövar som ögon-  
märken.

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

"En rätt ögr störs ve  
 ännan är plogor. O döm  
 gick man rätt emot." (6.7)

Om man är miss-  
 lag lämnade en fläck obe-  
 sädd ansågs detta betyda, att  
 någon snart skulle dö.

"En barfläck! du  
 trodd döm rätt kikirta. Dä  
 betyd, att nämn skull bi  
 dö trodd döm."

"Döm trodd dä  
 som nä onyvak, att döm  
 skull dö, om döm sädd  
 somfläck. O ja minns jons-  
 Peltö han förräkna sä prä

må vis, så han gick om en  
 färd. O då sa dom åt en  
 han skull dö. O han kock!  
 då må io gick io grubbla  
 övör då hela sommarn.  
 Men int dog han. Då, där  
 va väl bär må prat. I som  
 kunna dom da io så om,  
 annars feck då vara.

"Dom rädd grav  
 åt så, sa dom."

Prora fläckar, som  
 som uppsatt på höstväd-  
 fälten, kallas swallbränne

"I fjol varst hä  
 mjöta swallbränne, så än

Landsmålsarkivet Uppsala 17501

V. Wendin, 1945 VALBO

GST.

Fgl. 27

lära så i."

Såden kunde härvas  
ned. Se sid 44 o. s. v. Men rö-  
gen (ärdrable) man ned eller  
höjde ned med brärbok.

"I gamla tidör <sup>äddra</sup> ~~äddra~~  
döm alle ner rögen. O då  
slog äldre felt. Döm äddra  
gunnt. Då rötlös ind ut (rak-  
nade inte) o då fräs bällör."

"Rögen hörd döm  
ner mä brärbok, o då va  
bra."

Fräsfro vältade  
man ned utan härrning.  
Efter sedan man

Landmålsarkivet Uppsala. 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Fgl. 27

myllas ned säden, skulle man  
välta.

Man har även i bland  
broddvältas.

"Jo, dom bruke brodd  
välta röjon, för an skull  
bi salars. Han skull va en  
3 lum. Dra där gälla hörsas-  
fält. Siag, dom, att värsän  
kom gless, kunna dom brodd-  
välta den mä."

"Dom broddvälta,  
för då skull stå bästör, för  
om dom broddvälta var då  
for på dra; o då stod då  
bästör. Men inte var då vanlet.

Landsmålsarkivet, Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945, VALBO  
GST.  
Frgl. 27

int. Men "då" var int så dumt  
"då" där." (O. V.)

"Om döm säg "då"  
komn äggr dälet, då tog döm  
& bräddvälta, & då varst då  
bättör."

För att avbda vatt  
net från åkern gjorde man  
särskilda vattförör. Detta gällde  
endast hörsädesfälten.

"Döm gjord särskit-  
da vattförör på åkrarö, som  
ve hadd rög. Hä gjord man  
för & umvika svalbrämma."

Någon extra ledig-  
het sedan man avslutat

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

sädden, hade man inte. Inte  
heller firades säddens avskut-  
ning med något slags gille.  
Sädd var andra växtarter:

En skull så så på  
ny 10 rötter på nya  
"Liro" skull sås  
fjockt. Döm så döm skull  
så så fjockt, så en lagga  
skull int få rum 10 stå u-  
tan 10 brampa på frön.  
Dä förstår man, hur fjockt  
man skull så."

"Örtörö" skull sås  
glert döm. Döm så döm  
skull sås så gler, att ett

lammer skull kunn sigga  
millan radörö."

"Döm sätt mjfyv  
ärtör för. Bädö äkörtör  
o matärtör, men alle ve  
sködd oppr eller risa döm  
för int, o när än skull  
skönda, så rer än alle  
ärtlamrö mä kvist. He hadd  
en kroke kvist. O linö sa  
ve, att ve madd. Dä va  
frundimmörs göra. Döm  
rök oppr dä mä härdörö."

"Önör lära döm  
så sennt, för döm feck int  
hem oppr föm järnätens



(frostvätker i början av juni)  
 hade väre för döm va i om  
 sälon för fröst"  
 "Prönörö skull sät-  
 las på red dagar."

"Döm hade myggs  
 bonnbörör o koka bonnbons-  
 välling. O döm va män o  
 sa vära på jorden. Döm  
 kunna sa o sätta ett par  
 rador bonnbörör i föränd  
 mellan präörö."

"Prönörö skull än  
 så i rador på nä fäll eller  
 nänn plog. En lag opp drillar  
 först, o så tog man nära

frön i nyran o stack mer  
 våra unnan för unnan Men  
 ja vet far tog en flaska o  
 bann ni styft prygör öo-  
 vör o stack höl r, o så  
 höll man en lagsamt prä lut  
 o sädd prä dä visö. Barn  
 kunna få hjälp te o rätt  
 rövör."

"Rövör satt iän. Dä"  
 skull ään ju ha te bä folk  
 o kräk prä den lin. Ye  
 chog öppr läga förar, (gunda  
 färar) o så tog man hö" i  
 nyran o röja ut, så dä  
 vart lagsamt fjocht. Ään kun

Landsmålarkivet Uppsala 17501

V. Wendin. 1945. VALBO

Gst.  
 Frgl. 27

na ha en butell o ströja  
mä o. (O. V.)

De flerta hade en  
liten brädgårdsbäyyra. Ålmins-  
sone hade man några blom-  
mor. Man hade också kalgär-  
dar.

"Ja hämmör i öhm  
hadd ve kalgärdar. Merst vis-  
käl hadd döm. Men döm  
kunna ha blomkäl mä. O  
frön skaffa döm sä jälv.  
Döm satt over en skänthyr  
o lät han gå i blomm, sä  
döm feck frön."

"Ja, nog hadd

Landsmålarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin, 1945. VALBO

GST.  
Frgl. 27

döm ibland. Men, då" va  
 döm, som int' hadd nä mä.  
 Men döm flerta hadd dä nä  
 lann mä morötör, o käl-  
 rötör. O en del kunna ha  
 nätt äppelträ, men hä  
 va många bönnor, <sup>som</sup> assint  
 hadd nä mä, o så kunna  
 döm ha nä stict stictör-  
 bärs burkar mä så små här-  
 da, o så sura bär, så dä  
 va för svärt."

Det var egentligen  
 endast två slags äpplen,  
 som bönderna hade. Det  
 var sötäpplen o surkart.

Sötäppelönö var små söta  
 mycket torra äpplen. Suräp-  
 löön eller, som de kallades  
surbart, voro mycket sura  
 och kunde användas i mat-  
 lagning. Även de voro gam-  
 ka torra. Man kan också  
 få höra berättelser  
grisäpplen. Med detta kan  
 man mena markslungor  
 och dåliga äpplen men  
 också en slags mycket små  
 berka och <sup>torra</sup> äpplen, som  
 s. o. m. förkastades av bar-  
 nen. Det är tydligen äpplen  
 från vildapel man menar.  
 De användes som foder åt grisar.

Stors bärsbrän före kom och  
 så. Någon skötsel ägnade man  
 dem knappast, utom de fick  
 växa, som de ville.

Av köksväxter odlade  
 man kålrötter, morötter och  
 bondebönor. Man hade också  
 en del kryddväxter.

"Je hadd all  
 små kryddlämm mä moröt-  
 för o lök o kummin."

"Alle hadd dönn  
 nänn säng mä moröttför  
 o nänn mä bonnbönor.  
 o mejram. Så slog dä alle  
 mä lämm mä pepparot."

Pepparrot här fanns då i väster  
gård.

Ärslök (s.k. stick- eller  
sättlösk) och gräslök hörde också  
till den gamla träd-  
gårdstjärnan.

Vid så gott som  
varje stuga fanns också några  
sa blommor. Vid märken var  
je gård stod en syrenbus-  
ke.

De vanliga blommorna  
som stod efter stugväggen, var  
salvia, o renfarna bramguba  
siljör, eller snusblommor  
duvor i arken eller hästar

o vagnar. ramgräs ärodd  
akleyör Söjtrantsbjärten, vägg  
lusblommor. m. fl.

Benfanan växer ju  
 vild. Men den skulle ändå  
 finnas vid stugkruten.

Prangula liljan eller  
snusblomman <sup>frå</sup> benämnde man  
Marlagonliljan (Lilium bulbife-  
 rum)

Dagliljan hade  
 man också. Den gick mestadels  
 under namnet gula liljör. (Heme-  
 rocallis flava)

"Söjtrantsbjärta (Dien-  
 tra yektabilis.)



Sabian odlades för väl-  
lukters skull. Man gruggade  
sönder bladen och la mel-  
lan kläder o. d.

Äbrodden odlades ock-  
så för välkuktens skull. Flis-  
korna bukade stika en kvist  
i klämningslivet, då de skulle  
vara fina. Då man gick i kyr-  
kan tog fl. kvinnorna en li-  
ten kvist i handen jämte  
näsduken.

Väggblommor smu-  
lades sönder att fördriva vägg-  
ohyra med. (Matricaria chamomilla)  
Det var framför allt

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Frgl. 27

kvinnorna, som fick sköta  
trädgårdslunden. Hade män  
lid kunde de sköta grävning.  
Pensning sköttes i stor utsträ-  
ning av barn.

De krukväxter, som  
förekommer var pelargoner  
flitiga Lisa (Palmarin) Fätle o rik  
eller vinterbjörk, myrten Sär-  
blommör eller Stiskt blodhyacint  
(Fuchsia).

En del rumsväxter  
undvek man, ty de ansågos  
olycksbringande. S. ex. rumsgren  
drog sjukdom till huset. Dog  
murgörnan, skulle någon i

Landsmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Fgl. 27

familjen dö.  
Potatisodling. Potatisen växer  
i allmänhet sist.

"Päröro" skall  
sättas, när allt annat va  
unnansätt."

"Endera först eller  
sist. Hä va, röm då para."

Landet ködes upp  
med äcker.

Man kunde rönder-  
delat sätpotatisen.

"Te o sätta leta  
man ut små päröro. Ja  
är kunnig ju du stora mä.  
Men då bruka man skär

Landmålsarkivet Uppsala 17501  
V. Wendin. 1945. VALBO  
GST.  
Fgl. 27

idur döm. Men än lära  
si hell, så hä vart minst  
lvi ögon på vär bid Annars  
vart hä ind nä.

"Ja o så lära än  
ju kall på mylla o kupa  
flera gängor."

Sedan väl siden  
kommit upp, gjorde man mest  
ingenting åt ogräset.

"Nä, då vaks,  
söm då vax. Ja döm kun-  
na väl skär är nä, lis-  
löl, om hä vart för svart.

"J gräsgrödor o  
samt lära då för vära."

Landsmålsarkivet Uppsala 17501

V. Wendin, 1945. VALBO

GST.

Fgl. 27

Rörorna märkt galles.  
 Detta arbete utfördes i stor  
 utsträckning av barn.  
 Sjagesmän: Bonden Johan Ande-  
 son. Bräck f. 1871 Anna Greta  
 Andersson Bräck f. 1876. Olov Tort-  
 sin Bräck f. 1857. Gustaf Persson  
 Bräck f. i Häcklinge. 1866.  
 Anna-Lisa Persson Bräck f. i  
 Häcklinge 1863. Harin Lindholm  
 Mackmyra f. i Bräcka 1863. Erik  
 Proström Mackmyra f. i Jävöte  
 1863.

Mackmyra d. 14.5.45.  
 Vivi Wendin.